



Agence canadienne de
développement international

Canadian International
Development Agency



MANUEL POUR LES PROJETS

POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES

Agence canadienne de développement international
200, promenade du Portage
Gatineau (Québec)
K1A 0G4
Tél.: (819) 997-5006
Sans frais : 1-800-230-6349
Télécopieur : (819) 953-6088

(Pour les malentendants et les personnes atteintes
de troubles de la parole (ATS) seulement: (819) 953-5023
Sans frais pour les malentendants et les personnes atteintes
de troubles de la parole (ATS) seulement : 1-800-331-5018)
Courriel : info@acdi-cida.gc.ca

Canada 

***POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES
INDICATEURS TENANT COMPTE DES
ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES***

MANUEL POUR LES PROJETS

Produit par l'Agence canadienne de développement international (ACDI)

Pour en savoir davantage sur les programmes de l'ACDI, ainsi que sur ses activités et sur son fonctionnement, consultez notre site Internet à l'adresse suivante :

<http://w3.acdi-cida.gc.ca>

ou contactez :

Renseignements au public
Direction générale des communications
ACDI
200, promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0G4

Tél. : 1-800-230-6349

(819) 997-5006 (RCN)

Ligne pour les malentendants et les personnes ayant
des difficultés d'élocution : (819) 953-5023

Télécopieur : (819) 953-6088

Adresse électronique : info@acdi-cida.gc.ca

Août 1997

© Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 1997

N° Catalogue E94-267/1997

ISBN 0-662-63146-3

Imprimé au Canada



Imprimé sur papier recyclé à 100 %
fait de fibres postconsommation

INTRODUCTION

Le Guide des indicateurs tenant compte des Écarts entre les hommes et les femmes et le *Manuel pour les projets* sont l'aboutissement d'un travail de quatorze mois mené en collaboration avec la Direction de l'intégration de la femme au développement et de l'égalité des sexes, à la Direction générale des politiques de l'ACDI. Ces deux publications sont le fruit de recherches et de compilations effectuées par MM. Tony Beck de l'Institut d'études asiatiques de l'Université de la Colombie-Britannique et Morton Stelcner de la Faculté d'économique de l'Université Concordia. Le projet a été administré par Mme Rajani Alexander, analyste principale des politiques à la Direction de l'intégration de la femme au développement et de l'égalité des sexes. Tout commentaire que vous souhaiteriez nous communiquer à propos de ces documents et de leur application sur le terrain serait vivement apprécié. Je suis par ailleurs très heureuse que l'on m'ait confié, en ma qualité d'ancienne directrice de ce service, la préparation de la présente Introduction et continuerai de porter intérêt à l'utilisation et à l'adaptation des outils précieux que ces documents représentent.

Marnie Girvan

**POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS
TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES
ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS**



TABLE DES MATIÈRES

1	Pourquoi des indicateurs tenant compte des écarts entre les hommes et les femmes?	1
2	L'utilisation des indicateurs - Plan de travail	3
3	Le bon indice au bon endroit : Le choix des indicateurs	9
4	Les indicateurs de l'habilitation et de la participation	15
5	Indicateurs : Modes d'emploi	23
	Bibliographie sommaire	25
	Annexe : Des exemples d'indicateurs pour deux projets concernant l'habilitation	27

COMMENT UTILISER CE MANUEL

Vous pouvez utiliser ce manuel :

pour revoir les principales façons d'utiliser les indicateurs tenant compte des écarts entre les hommes et les femmes

pour choisir les catégories d'indicateurs que vous pourriez utiliser.

Ce manuel s'intéresse surtout aux projets comportant des démarches globales et des démarches ciblées d'IFD, et tout spécialement à leurs bénéficiaires et aux intervenants locaux. Il ne constitue qu'une brève introduction à un sujet complexe. Ce manuel doit être utilisé en tandem avec le *Guide des indicateurs tenant compte des écarts entre les hommes et les femmes* (ACDI 1995), un document beaucoup plus complet dans lequel les concepts, les méthodes et des études de cas font l'objet d'une analyse plus approfondie.



1. POURQUOI DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES?

Un indicateur est un indice. Ce peut être un nombre, un fait ou une perception qui sert à mesurer les changements apportés à un état ou à une situation au cours d'une période donnée. Les indicateurs permettent d'examiner de près les résultats de certaines initiatives et de certaines activités. D'où leur importance primordiale pour le suivi et l'évaluation des projets de développement.

Les indicateurs tenant compte des écarts entre les hommes et les femmes ont une fonction spéciale : indiquer dans quelle mesure et par quels moyens les programmes et projets de développement ont atteint les objectifs et résultats prévus en matière d'égalité des sexes. Les indicateurs tenant compte des écarts entre les hommes et les femmes mesurent les changements apportés, avec le temps, aux rôles masculins et féminins.

Les indicateurs tenant compte des écarts entre les hommes et les femmes sont importants pour une autre raison. Les indicateurs ordinaires tels que le PNB ont été utilisés d'une manière qui occulte ou sous-évalue la contribution des femmes à la société. En voici un bon exemple : dans de nombreuses sociétés, les tâches traditionnellement réservées aux femmes, telles que l'éducation des enfants et le travail ménager, ne sont pas considérées comme du travail dans les systèmes de comptabilité nationale. Les spécialistes des problématiques hommes-femmes ont dénoncé cette dévalorisation du travail des femmes et ont exercé des pressions pour que l'on utilise des indicateurs tenant compte des écarts entre les hommes et les femmes, aussi bien quantitatifs que qualitatifs, qui permettent de mettre en valeur la participation des femmes et des hommes aux différents aspects de la vie sociale.

Comme tous les outils d'évaluation, les indicateurs ont une utilité restreinte. Ainsi, un indicateur peut indiquer combien de personnes ont participé à un projet, mais ne fournir que bien peu d'information sur la nature, l'importance et les effets de leur participation. Pour vous renseigner sur ces derniers aspects, vous devrez recourir à l'*analyse qualitative*, qui est décrite au chapitre 2.

Afin de répondre aux besoins de toutes les personnes concernées par un projet, les indicateurs doivent autant que possible être élaborés de manière participative. Tous les participants doivent être invités à participer à l'élaboration des indicateurs, surtout ceux que le projet touche plus directement.



POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS

Sans perdre ces définitions et limites de vue, nous devons choisir des indicateurs pour chacune des étapes du cycle d'un projet, et *ce choix doit toujours se faire en fonction des objectifs du projet*, c'est-à-dire les objectifs généraux du projet et les objectifs spécifiques de chacune des étapes.

En outre, nous devons également tenir compte des facteurs extérieurs qui influent sur le projet, notamment de la situation politique, des facteurs de risque ou des facteurs favorables. Une stratégie pratique pour travailler avec les indicateurs consisterait à établir d'abord un plan de travail organisé comme suit :

L'UTILISATION DES INDICATEURS PLAN DE TRAVAIL

1. Définir les objectifs
2. Cerner les facteurs extérieurs pouvant constituer des risques ou des éléments favorables
3. Choisir les catégories d'indicateurs appropriées et établir un échéancier
4. Procéder à une analyse qualitative

Ce plan de travail est décrit plus en détail au chapitre 2.



2. L'UTILISATION DES INDICATEURS - PLAN DE TRAVAIL

POINT 1 – DÉFINIR LES OBJECTIFS

Les indicateurs utilisés doivent être étroitement liés aux objectifs et ces derniers doivent être clairement définis. La détermination des objectifs peut s'avérer une démarche complexe. L'étude de différents projets axés sur les bénéficiaires a montré que deux catégories d'objectifs étaient généralement utilisées :

Catégorie 1 : Les objectifs dont les résultats sont relativement faciles à quantifier.

Catégorie 2 : Les objectifs dont les résultats sont moins faciles à quantifier, qui se rattachent à des processus sociaux, et dont l'évaluation doit faire une place importante à l'analyse qualitative.

Dans le cadre de projets, les objectifs définis présenteront des caractéristiques relevant de ces deux catégories, mais se rapprocheront davantage de l'une ou de l'autre. Même si les objectifs de votre projet ne correspondent pas exactement à l'une des catégories établies, le fait de les situer dans la catégorie 1 ou 2 vous aidera à élaborer des indicateurs.

Voici un exemple d'objectif appartenant à la catégorie 1 :

« Sur une période de cinq ans, accroître le taux brut d'inscriptions à l'école primaire de 50 % dans la région d'exécution du projet, tout en veillant à préserver l'égalité des sexes et l'égalité socioéconomique. »

Voici un exemple d'objectif appartenant à la catégorie 2 :

« Dans la région d'exécution du projet, accroître l'habilitation des habitants de milieu rural dans les champs d'activités du projet afin qu'ils puissent participer à la prise de décisions dans leurs villages respectifs. »

Il est relativement facile de mesurer les changements dans les taux d'inscriptions dans une région donnée (voir l'annexe 5 du guide). Mais il est plus difficile de savoir si les gens ont davantage d'emprise sur leur vie et s'ils prennent une part plus active aux décisions. Si les objectifs de votre projet sont plus proches de la catégorie 1, vous utiliserez probablement des indicateurs quantitatifs normalisés de l'éducation, de l'emploi ou de la santé, et vous vous concentrerez sur les indicateurs de retombées. Si ces objectifs relèvent davantage de la catégorie 2, vous ferez probablement une place plus importante aux indicateurs de l'habilitation ou de la participation, et vous vous concentrerez davantage, du moins au début, sur les indicateurs de processus. Ces catégories d'indicateurs sont décrites aux chapitres 3 et 4. Les objectifs appartenant à la catégorie 1 touchent également de près les



POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS

changements dans les besoins pratiques des femmes, tandis que ceux appartenant à la catégorie 2 sont étroitement liés aux changements dans leurs intérêts stratégiques. Les besoins pratiques et les intérêts stratégiques des femmes sont décrits dans CCCI (1991).

Il ne sera pas toujours possible, ni d'ailleurs nécessaire, de définir clairement les objectifs dès le départ. **À l'instar des indicateurs, les objectifs doivent être élaborés en faisant appel à la participation de tous les intervenants et en utilisant une approche itérative, de façon à pouvoir les modifier au fur et à mesure que le projet progresse.** Toutefois, à un moment donné au cours du cycle du projet, les objectifs doivent être clairement définis et il faut procéder au choix des indicateurs qui permettront de déterminer s'ils ont été atteints ou non.

Les énoncés des objectifs doivent préciser clairement les résultats à atteindre afin que ceux-ci puissent être évalués. Par exemple, un énoncé comme celui-ci : « Accroître les taux de scolarisation des enfants pauvres, en veillant à respecter l'égalité des sexes » n'indique pas dans quelle mesure les taux de scolarisation doivent augmenter (est-ce qu'une augmentation de 20 % est suffisante pour atteindre un résultat acceptable, ou faut-il plutôt une augmentation de 50 %?), et ne précise pas non plus en quel laps de temps cette augmentation doit avoir lieu. En outre, les objectifs doivent être faciles à comprendre et être acceptés par tous les intervenants, et les objectifs définis doivent être réalistes.

Les objectifs doivent être déterminés en tenant compte des études de base, en fonction desquelles les résultats peuvent être évalués. Ainsi, dans le cadre d'un projet d'éducation, l'étude de base permettra de réunir des données sur les taux d'alphabétisation et de scolarisation, et ces données seront ventilées par sexe, par groupe ethnique et par groupe socioéconomique.

POINT 2 – CERNER LES FACTEURS QUI PEUVENT CONSTITUER DES RISQUES OU DES ÉLÉMENTS FAVORABLES

L'expérience montre qu'à toutes les étapes de son cycle, un projet peut voir son cours modifié par différents risques ou éléments favorables, c'est-à-dire par des facteurs extérieurs, qui contribuent à sa réussite ou à son échec.

Ces risques et éléments favorables peuvent être des facteurs socioéconomiques et environnementaux, ou encore le mode de fonctionnement des institutions, le système juridique, et des pratiques socioculturelles. Ainsi, dans un projet d'activités rémunératrices, les indicateurs de risques seraient l'attitude des institutions ou des élites locales, ou la possibilité de mettre en marché les produits fabriqués. **Comme tous les indicateurs, ils doivent être élaborés avec la participation des intervenants, car les bénéficiaires d'un projet ont habituellement une meilleure connaissance des risques et des éléments favorables en cause.**

POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS



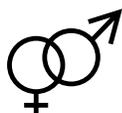
Il vaudrait la peine d'explorer la possibilité de chiffrer les facteurs de risque et les éléments favorables que comporte un projet, ce qui permettrait de cerner avec plus de précision la part de responsabilité de l'ACDI dans la réussite de ce projet. Par exemple, ces facteurs pourraient se voir attribuer une cote sur une échelle de 1 à 5. Dans un projet d'activités rémunératrices réalisé dans une région donnée, d'importants problèmes politiques ou environnementaux susceptibles d'annuler les effets du projet pourraient être cotés « 5 ». Des perturbations moins dévastatrices, par exemple des inondations qui rendent une route impraticable pendant trois mois, pourraient être cotés « 1 » ou « 2 ». Une phase d'expérimentation pourrait s'avérer nécessaire afin d'établir la faisabilité d'un tel système.

Des questions connexes doivent déterminer quels résultats, dans la zone d'exécution du projet, sont attribuables à des facteurs échappant aux mécanismes de suivi du projet, et quelles sont les répercussions du projet sur les régions autres que celle où il se déroule. Par exemple, comment tenir compte, lors de l'évaluation, de l'intervention d'un autre donateur dans un secteur semblable à celui où l'ACDI intervient. Étant donné sa brièveté, le présent manuel ne peut s'étendre plus longuement sur ces questions importantes; le lecteur pourrait toutefois pousser plus loin sa réflexion en consultant l'ouvrage spécialisé de Bamberger et Valadez (1994).

POINT 3 – CHOISIR LES INDICATEURS QUI SERONT UTILISÉS

Les indicateurs sont généralement classés dans les catégories suivantes :

- les indicateurs utilisés pendant le cycle du projet dans l'ordre suivant :
 - les intrants
 - les processus
 - les extrants
 - les retombées
- les indicateurs quantitatifs
- les indicateurs qualitatifs



POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS

Ces catégories peuvent être définies ainsi :

DÉFINITION DES INDICATEURS	
Indicateurs d'intrants	concernent les ressources allouées au projet.
Indicateurs de processus	mesurent les activités d'utilisation des ressources affectées à un projet. Ils servent à contrôler les réalisations au cours de l'exécution du projet, et surtout la progression vers les résultats visés.
Indicateurs d'extrants	mesurent les résultats intermédiaires, par exemple au moment où la participation du donateur est sur le point de prendre fin.
Indicateurs de retombées	se rapportent directement aux résultats à plus long terme du projet, lorsque la participation du donateur a pris fin.
Indicateurs quantitatifs	sont des mesures numériques du changement, par exemple le nombre de femmes qui se rendent au centre de consultations prénatales.
Indicateurs qualitatifs	sont des perceptions, par exemple ce que pensent les gens des modifications apportées aux relations sociales, à la structure du pouvoir ou à une situation. Ils peuvent être quantifiés. Par exemple, le nombre de femmes, dans la région d'exécution d'un projet, qui estiment que leur situation s'est améliorée, peut constituer l'aspect numérique d'un indicateur qualitatif.

Les méthodes que vous pouvez utiliser pour choisir des indicateurs adaptés à votre projet sont décrites de manière plus détaillée au chapitre 3.

Au cours du cycle d'un projet, ce sont les indicateurs de retombées qui doivent occuper une place centrale, car ce sont eux qui permettent l'évaluation la plus juste des résultats atteints. En général, dans le cas de projets axés sur les bénéficiaires, les extrants peuvent être déterminés lorsque les projets sont presque terminés. Idéalement, les retombées peuvent être cernés entre trois et cinq ans après le retrait du financement accordé par le donateur. Cette période d'attente permettra de déterminer si le projet a des chances d'atteindre des résultats durables, même si l'évaluation d'un projet entre 3 et 5 ans après la fin de la participation du donateur peut parfois causer des problèmes pratiques.

POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS



En général, les indicateurs quantitatifs et qualitatifs peuvent être utilisés conjointement et ainsi se contrevalider dans un processus dit de triangulation. Les indicateurs qualitatifs sont importants, car leur utilisation permet de promouvoir la participation pendant tout le cycle du projet, et de savoir ce que les bénéficiaires pensent du projet lui-même.

Il existe différentes façons de classer les indicateurs; on peut, entre autres, utiliser la terminologie de la méthode du cadre logique : les intrants, les extrants, les retombées et l'impact. Ce ne sont pas tant les termes qui sont importants que la manière de les définir, c'est-à-dire en veillant à couvrir toutes les étapes du cycle d'un projet. Pour être utiles, les indicateurs proposés doivent également répondre aux critères de validité et de fiabilité. Nous vous invitons à consulter le chapitre 3 du guide pour en savoir davantage sur ces critères, ainsi que sur la manière de choisir et d'utiliser des indicateurs quantitatifs et qualitatifs.

POINT 4 – UTILISER L'ANALYSE QUALITATIVE

Les indicateurs qualitatifs et quantitatifs sont des indices, mais, à eux seuls, ils ne rendent possible qu'un certain degré d'analyse. Lorsque l'on travaille avec des indicateurs, il faut habituellement procéder à une **analyse qualitative** plus approfondie, qui permet d'expliquer les origines d'une situation donnée.

- **L'analyse qualitative sert à comprendre les processus sociaux, pourquoi et comment est apparue la situation que les indicateurs permettent de cerner, et comment cette situation peut être modifiée. Elle doit être utilisée à toutes les étapes du cycle d'un projet.**
- **Les indicateurs quantitatifs et qualitatifs vous indiqueront dans quelle mesure votre projet est une réussite ou un échec. L'analyse qualitative vous expliquera pourquoi vous avez obtenu tel résultat, et vous dira si ce résultat est bon ou mauvais.**



POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS

Un exemple vous aidera à comprendre comment les indicateurs et l'analyse qualitative se complètent :

EXEMPLE 1

Les indicateurs de changement en Inde rurale

*Jodha (1989) a réalisé une étude novatrice sur l'incidence de la pauvreté dans deux villages indiens; cette étude s'est étendue sur plus de vingt ans, soit entre 1964 et 1984. Jodha a réuni des **indicateurs quantitatifs** sur les revenus des ménages et s'est servi de ces indicateurs pour établir la fortune de chacun d'entre eux; ces indicateurs quantitatifs ont révélé qu'au cours de ces vingt années les ménages échantillons s'étaient appauvris.*

*Fait inhabituel, Jodha a également recueilli des **indicateurs qualitatifs** auprès des fermiers présumément devenus plus pauvres. Ces indicateurs qualitatifs, c'est-à-dire les perceptions des fermiers pauvres au sujet des changements survenus au cours de cette période de vingt ans, ne faisaient aucunement état d'une baisse de revenus; les fermiers interrogés ont plutôt évoqué leur dépendance moindre à l'égard des patrons et à l'égard d'emplois mal rémunérés, leur mobilité accrue et l'augmentation de leurs éléments d'actifs. Même si ces fermiers s'étaient appauvris sur le plan monétaire, ils estimaient que leur qualité de vie s'était améliorée.*

L'analyse qualitative a donc permis à Jodha de comprendre pourquoi les changements sociaux survenus dans leurs villages avaient donné aux fermiers pauvres le sentiment d'avoir amélioré leur sort, les principales raisons étant qu'ils jouissaient d'une plus grande indépendance et d'une plus grande mobilité, et n'étaient plus à la merci de l'élite du village. L'étude de Jodha est l'une des meilleures études pour montrer comment les indicateurs quantitatifs et qualitatifs peuvent se contrevalider mutuellement et pourquoi des différences peuvent apparaître entre les deux catégories d'indicateurs.

-
- **Une analyse qualitative est habituellement nécessaire afin de cerner les éléments qui ont permis d'atteindre les résultats obtenus, que les objectifs d'un projet appartiennent à la catégorie 1 ou à la catégorie 2.**
 - **Idéalement, le suivi et l'évaluation d'un projet doivent faire appel conjointement aux indicateurs quantitatifs et qualitatifs, ainsi qu'à l'analyse qualitative.**

Deux guides peuvent être utiles pour mieux comprendre en quoi consiste l'analyse qualitative : celui du Coady International Institute (1991) et celui du CCCI (1991). Ce sont deux documents qu'il est facile de se procurer et qui approfondissent davantage ce sujet important.



3. LE BON INDICE AU BON ENDROIT : LE CHOIX DES INDICATEURS

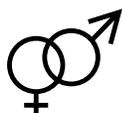
Le présent chapitre porte sur le point 3 du plan de travail et explique comment procéder au choix des indicateurs. Les critères devant présider à ce choix sont présentés dans l'encadré ci-dessous; nous examinerons ensuite la marche à suivre pour choisir des indicateurs dans le cadre d'un projet d'éducation. Le chapitre 4 s'intéresse au choix des indicateurs dans le cas de projets touchant les domaines de l'habilitation et de la participation; un exemple de ce type de projet est d'ailleurs fourni en annexe.

Ces exemples génériques ont été choisis dans deux domaines d'intervention importants à l'ACDI - les besoins humains fondamentaux ainsi que la participation et l'habilitation. Le projet d'éducation retenu est un projet global d'IFD, tandis que le projet d'habilitation est une initiative ciblée d'IFD. En pratique, **les indicateurs tenant compte des écarts entre les hommes et les femmes peuvent être utilisés dans tous les types de projets que réalise l'ACDI.**

Il n'est pas nécessaire de choisir un grand nombre d'indicateurs pour chacune des étapes du cycle d'un projet. En règle générale, six indicateurs tout au plus sont choisis, mais il faut veiller à maintenir un équilibre entre les coûts et le temps consacré à la cueillette et à l'analyse des indicateurs, et la nécessité d'évaluer globalement les résultats.

Les critères pour choisir les indicateurs

- Les indicateurs doivent être élaborés à l'aide de l'approche participative et, autant que possible, faire appel à la participation de tous les intervenants.
- Les indicateurs doivent correspondre aux objectifs.
- Les indicateurs choisis doivent comporter des indicateurs de risques et d'éléments favorables.
- Un indicateur doit être défini pour chacune des étapes du cycle d'un projet.
- Il faut choisir à la fois des indicateurs quantitatifs et qualitatifs.
- Tous les indicateurs doivent être ventilés par sexe.



POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS

EXEMPLE : un projet d'éducation

Le contexte

Prenons une région dans laquelle l'agriculture est le principal moyen de subsistance auquel viennent s'ajouter des activités domestiques, telles que le tissage et la couture, qui sont essentiellement des activités féminines. Les principales activités de production des femmes comprennent notamment la culture des légumes, le binage, le sarclage, la récolte, le battage et l'élevage de petits animaux (par exemple, la volaille et les animaux donnant du lait). À cause de la pauvreté, des inégalités socioéconomiques et des inégalités entre les sexes dans la région, le système d'éducation local tend à favoriser surtout les garçons de milieu plus aisé.

Tout l'enseignement primaire et secondaire est offert dans des écoles publiques de villages, et les enseignants sont pour la plupart des gens instruits du milieu, et 75 % d'entre eux sont des hommes. Compte tenu du nombre d'élèves possibles, les enseignants ne sont pas assez nombreux. En vertu de la loi, la fréquentation scolaire est obligatoire entre 6 et 13 ans, mais cette loi n'est appliquée que de manière sporadique.

Les taux d'inscription révèlent des écarts importants entre les différents groupes socioéconomiques, ainsi qu'entre les filles et les garçons. Des préjugés sexuels sont également apparents dans les taux d'inscription à l'école primaire (de la première à la sixième année) : 50 % de filles contre 80 % de garçons. Ces taux indiquent aussi des partis pris en faveur des groupes socioéconomiques les mieux nantis. Lorsque l'on attribue à ces groupes des cotes de 1 à 5 selon leur revenu total, on découvre que le taux d'inscription à l'école du groupe 1 (le plus riche) est de 90 %, tandis que celui du groupe 5 est de 15 % seulement.

L'objectif du projet

Objectif	Categorie d'objectif
Sur une période de cinq ans, assurer aux filles et aux garçons, et aux différents groupes socioéconomiques, un accès égal à l'enseignement primaire, sans réduire les taux d'inscription à l'école.	Catégorie 1

**POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS
TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES
ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS**

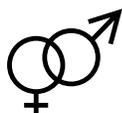


Les éléments des projets

- 1. Un système d'encouragement visant principalement les parents et les enseignants. Les parents des groupes socioéconomiques plus faibles dont les enfants satisfont à des taux d'inscription et de fréquentation préalablement déterminés recevront mensuellement une allocation ou des biens d'autre nature. Quel que soit le groupe socioéconomique auquel ils appartiennent, les parents dont les filles satisfont à des taux d'inscription et de fréquentation préalablement déterminés recevront une allocation semblable. Le second volet de cet élément du projet vise à s'assurer que les ménages de tous les groupes socioéconomiques adhèrent spontanément à cette mesure.*
- 2. Afin de favoriser la plus grande participation de la collectivité, les villages se doteront de conseils scolaires consultatifs dans lesquels les parents et enseignants de sexe masculin et féminin, ainsi que les différents groupes socio-économiques seront également représentés. Le montant des allocations aux parents sera déterminé en consultation avec le conseil, qui sera également responsable et redevable de leur attribution. Cet élément du projet vise à faciliter la participation communautaire et à s'assurer que cette participation soit permanente, c'est-à-dire durable.*
- 3. Améliorer la qualité de l'équipement : repas du midi et matériel de classe, notamment les bureaux, les tableaux et les manuels scolaires.*
- 4. Tenir davantage compte des enjeux hommes-femmes dans le contenu des programmes d'études.*

Il faudrait réunir des données de référence sur le nombre d'élèves admis par groupe socioéconomique, leur sexe, leur année d'études, leur âge; sur les dépenses publiques par élève, par exemple les salaires des professeurs, les coûts des repas, le matériel pédagogique, l'équipement, etc.; sur le nombre d'enseignants et d'administrateurs scolaires, selon le sexe; sur la situation en ce qui concerne le matériel scolaire, par exemple le nombre d'élèves par rapport au nombre de manuels disponibles; sur le contenu des programmes d'études, par exemple le temps consacré aux différentes matières.

Une fois ces données de référence réunies, les indicateurs quantitatifs et qualitatifs qui suivent peuvent être utilisés pour mesurer les résultats du projet; la typologie est celle utilisée précédemment (de risques, intrants à retombées). Pour une analyse plus poussée des indicateurs touchant l'éducation, la santé, l'emploi et l'approvisionnement en eau, voir les annexes 5 à 9 du guide.



POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS

EXEMPLE

Les indicateurs de risques et d'éléments favorables

- *L'appui du gouvernement d'après l'analyse des attitudes officielles.*
- *L'appui populaire d'après la présence aux réunions et l'analyse des commentaires formulés.*
- *L'appui des élites locales d'après les résultats des rencontres des groupes de consultation et les commentaires recueillis lors des réunions et entrevues.*

Les indicateurs d'intrants

- *Les montants du financement pour le projet.*
- *Les perceptions de la collectivité quant à la faisabilité du projet.*
- *Le degré de participation de la collectivité à la planification du projet, selon le sexe et le groupe socioéconomique.*

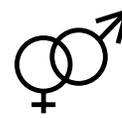
Les indicateurs de processus

- *Les allocations ou biens d'autre nature, selon les groupes socioéconomiques de ménages.*
- *Les réunions mensuelles régulières des conseils scolaires consultatifs.*
- *La participation égale des groupes socioéconomiques, et des hommes et des femmes, à ces conseils.*
- *Les points de vue des parents sur les avantages de la scolarisation.*
- *Les taux d'inscriptions nets et bruts, selon le sexe et le groupe socioéconomique.*
- *Les taux d'abandon scolaire, selon le sexe et le groupe socioéconomique.*

Les indicateurs d'extrants

- *Partage plus équitable des emplois entre les enseignants de sexe masculin et de sexe féminin.*
- *Taux d'inscription scolaire équitables, selon le sexe et selon le groupe socioéconomique, à la fin de la participation des donateurs.*

**POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS
TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES
ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS**



- *Taux de réussite scolaire équitables, selon le sexe et selon le groupe socioéconomique, à la fin de la participation des donateurs.*
- *Amélioration constatée dans la situation des garçons et des filles appartenant aux groupes les plus pauvres, sur le plan de la santé et de l'emploi.*

Les indicateurs de retombées

- *Taux d'inscription scolaire équitables selon le sexe et le groupe socioéconomique, trois ans après le retrait des donateurs.*
- *Taux de réussite scolaire équitables, selon le sexe et le groupe socioéconomique, trois ans après que la participation des donateurs a pris fin.*
- *Amélioration dans la situation des garçons et des filles appartenant aux groupes les plus pauvres, sur le plan de la santé et de l'emploi.*
- *Changements dans les perceptions des parents et de la collectivité quant à l'importance de faire instruire les enfants de familles pauvres et les filles.*

Analyse qualitative

Une telle analyse consiste à cerner et isoler les facteurs qui ont motivé le choix des indicateurs ainsi que les raisons pouvant expliquer la réussite ou l'échec du projet. Par exemple, on pourrait se demander comment, pourquoi et à quel moment les membres de la collectivité y ont participé, analyser l'opposition au projet manifestée par les groupes socioéconomiques les mieux nantis et les moyens pris pour la neutraliser, et dégager les liens qui existent entre l'instruction et l'amélioration des conditions de vie.



4. LES INDICATEURS DE LA PARTICIPATION ET DE L'HABILITATION

4.1 LA PARTICIPATION

Note :

- Il n'existe pas de méthode reconnue pour mesurer la participation.
- La majorité des études sur les indicateurs de la participation ont porté principalement sur la participation dans les groupes.
- Peu de travaux se sont intéressés aux indicateurs qualitatifs de la participation.

Les indicateurs de la participation

La plupart des projets de développement axés sur la participation ont suscité la formation de groupes. C'est la raison pour laquelle *la majorité des travaux sur les indicateurs de la participation ont insisté sur la formation de groupes*. Les indicateurs que nous avons retenus sont utilisés couramment, ils sont relativement faciles à recueillir et entraînent peu de dépenses. Ils peuvent être adaptés et servir à évaluer le degré de sensibilité à la problématique hommes-femmes de tous les types de projets de développement, que ceux-ci visent explicitement ou non à promouvoir la participation. **Idéalement, les indicateurs de la participation devraient être définis de manière participative, mais en pratique, cela se fait rarement, et il en est ainsi pour la plupart des indicateurs.** Des échéanciers devraient être clairement établis pour chacun des indicateurs.

Exemples d'indicateurs quantitatifs de la participation

Les indicateurs de risques

- La mesure dans laquelle le gouvernement favorise la participation locale.
- La participation possible des différents segments de la population (par ex., les hommes, les femmes, les élites locales).
- La domination du projet par l'un ou l'autre segment de la population.
- Le niveau d'engagement à long terme du donateur.



POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS

Les indicateurs d'intrants

- Le degré de participation des hommes et des femmes à l'identification et à la planification du projet, à différents échelons (ministères gouvernementaux, ONG, intervenants locaux).
- Le nombre de rencontres d'identification et de planification tenues avec les intervenants locaux.
- La présence d'intervenants locaux aux réunions d'identification et de planification du projet, selon le sexe, le groupe socioéconomique, l'âge et l'origine ethnique.
- Les contributions et le degré de participation des intervenants locaux aux réunions d'identification et de planification du projet.
- Le niveau de participation des intervenants locaux à l'étude de base.

Les indicateurs d'intrants et de processus (de la durabilité)

- Vérifications périodiques et transparentes des ressources ou des fonds.
- L'existence de règles élaborées de manière participative, et l'étendue de la participation des femmes et des hommes à l'élaboration de telles règles.
- Dépendance moindre à l'égard des fonds venant de l'extérieur.

Les indicateurs d'intrants et de processus (de suivi)

- Le nombre de fois où des hommes et des femmes sont présents, par groupe socioéconomique.
- Le nombre de femmes et d'hommes occupant des postes de commande importants, par groupe socioéconomique.
- La rotation des personnes aux postes de direction.

Les indicateurs d'intrants et de processus (des activités)

- Les taux de participation aux intrants du projet. Ces taux varient selon le genre de projet et il faut vérifier dans quelle mesure les différents éléments tiennent compte des écarts entre les hommes et les femmes, par exemple le montant des prêts accordés, le taux d'inscription scolaire, le nombre de visites à la clinique, et si celles-ci ont augmenté ou diminué depuis la formation du groupe.
- Les contributions des femmes et des hommes aux travaux, aux outils, au financement, etc., par groupe socioéconomique.
- L'entretien des installations matérielles par les hommes et par les femmes.

POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS



Les indicateurs de processus (de l'envergure et de la mise sur pied)

- Le nombre de groupes locaux d'hommes et de femmes mis sur pied.
- Le nombre d'hommes et de femmes dans chacun des groupes, par groupe socioéconomique.
- Le taux d'augmentation et de diminution du nombre de participants et de participantes, par groupe socioéconomique.
- Le nombre de femmes et d'hommes qui assistent aux réunions, selon le groupe socioéconomique, selon l'âge et selon le groupe ethnique.

Les indicateurs d'extrants (des bénéfices et du rendement)

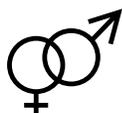
- La répartition des bénéfices entre les hommes et les femmes, selon l'âge, le groupe socioéconomique et l'origine ethnique (par ex. les emplois créés, l'augmentation de la production agricole).
- Les bénéfices pour la « collectivité » (par ex., les biens appartenant à la collectivité tels qu'une école qui a été construite et à laquelle tous ont accès).

Les indicateurs de retombées (de l'évaluation)

- L'utilisation que font les hommes et les femmes des bénéfices tirés du projet, selon le groupe socioéconomique, l'âge et l'origine ethnique (par ex., comment les revenus supplémentaires sont dépensés et qui en a le contrôle).
- L'utilisation des biens communautaires acquis, selon le sexe, l'âge, le groupe socioéconomique et l'origine ethnique.
- Le degré de participation à l'évaluation des différents intervenants.
- La mesure dans laquelle les leçons tirées de l'évaluation sont prises en compte par les différents intervenants.

Exemples d'indicateurs qualitatifs de la participation et d'analyse qualitative

Les indicateurs des évaluations qualitatives de la participation doivent s'attarder principalement aux interactions au sein des groupes et organisations concernés.



POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS

Note :

Les indicateurs qualitatifs et l'analyse de la participation touchent trois domaines principaux :

- La croissance organisationnelle.
- Le comportement du groupe.
- L'autosuffisance du groupe.

Les indicateurs qualitatifs et l'analyse de la participation peuvent s'articuler autour des éléments suivants :

- Les perceptions qu'ont les intervenants et les bénéficiaires du degré de participation aux différentes étapes du cycle d'un projet. Ces perceptions peuvent recevoir une cote sur une échelle de un à cinq, ou l'on peut aussi utiliser des méthodes participatives d'évaluation en milieu rural, notamment celle du classement (voir l'annexe 4 du guide).
- Le degré de solidarité et d'entraide au sein du groupe, et entre les femmes et les hommes, qui peut être mesuré en observant les réactions des intervenants et en procédant à une analyse qualitative des changements dans le comportement du groupe.
- L'aptitude du groupe à prévenir et régler les conflits, qui peut être mesurée en observant les réactions des intervenants et à l'aide d'une analyse qualitative.
- La participation d'un nombre acceptable de femmes et de personnes pauvres aux décisions importantes, qui peut être mesurée en observant les réactions des intervenants et en analysant les conséquences des différentes décisions prises.

4.2 L'HABILITATION

Note :

- Tout comme la participation, l'habilitation est difficile à mesurer et il n'existe aucune méthode convenue à cet effet.
- L'habilitation doit être clairement définie avant d'en élaborer les indicateurs.
- Les indicateurs de l'habilitation doivent tenir compte à la fois des changements d'ordre personnel, et des changements socioéconomiques et politiques.

POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS



La plupart des définitions mettent en valeur deux champs principaux de l'habilitation :

- i. Un changement personnel dans le degré de conscience, qui se traduit par une recherche de contrôle et de confiance en soi, ainsi que par la reconnaissance de son propre droit à prendre des décisions et à faire des choix.
- ii. L'organisation orientée vers le changement social et politique.

Les indicateurs choisis doivent correspondre à ces champs d'activité, mais varieront selon que l'habilitation touche la croissance personnelle ou le changement social et politique, ou les deux. Ils varieront également en fonction de l'objectif d'habilitation qui est mesuré (par exemple, un plus grand respect de soi, l'accès aux avantages de la croissance économique, ou la création d'un ordre social et économique juste). Compte tenu de ces différences, lorsque l'objectif d'un projet est « l'habilitation des femmes » ou « l'habilitation de la population », il est important de préciser :

- le genre d'habilitation;
- l'échelle de temps approximative qui permettra de réaliser les objectifs d'un projet;
- le nombre de personnes qui seront touchées;
- la mesure dans laquelle ces personnes seront touchées.

Bref, le choix des indicateurs de l'habilitation dépendra de la manière dont l'habilitation est définie.

Ces difficultés sont réelles, mais il existe néanmoins un certain nombre d'indicateurs qui peuvent être utilisés pour mesurer l'habilitation. Nous vous présentons ci-dessous une liste d'indicateurs dont certains peuvent servir à mesurer l'efficacité de différents projets d'habilitation. Bon nombre des indicateurs de l'habilitation sont des indicateurs de processus, car l'habilitation implique souvent un long processus de changement.

Exemples d'indicateurs quantitatifs de l'habilitation

L'habilitation juridique (les changements au cours d'une période donnée)

- La mise en application des lois ayant trait à la protection des droits de la personne.
- Le nombre de causes qu'ont entendues les tribunaux locaux au sujet des droits des femmes, et les jugements rendus.
- Le nombre de causes qu'ont entendues les tribunaux locaux au sujet des droits juridiques des femmes veuves et divorcées, et les jugements rendus.



POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS

- L'effet de la mise en application des lois en ce qui concerne le sort réservé aux personnes qui ont agressé des femmes.
- L'augmentation ou la diminution de la violence à l'endroit des femmes et des hommes.
- Le taux d'augmentation ou de diminution du nombre de juges, de procureurs et d'avocats chez les femmes et chez les hommes.
- Le taux d'augmentation ou de diminution du nombre de femmes et d'hommes dans la police locale, selon leur rang.

L'habilitation politique (les changements au cours d'une période donnée)

- Le pourcentage de sièges détenus par des femmes dans les conseils locaux et dans les organismes décisionnels.
- Le pourcentage de femmes occupant des postes de commande au sein du gouvernement local.
- Le pourcentage de femmes dans la fonction publique locale.
- Le pourcentage de femmes et d'hommes inscrits sur la liste électorale, et le pourcentage d'hommes et de femmes inscrits sur cette liste qui se prévalent de leur droit de vote.
- Le pourcentage de femmes occupant, au sein des syndicats, des postes supérieurs ou subalternes de prise de décisions.
- Le pourcentage de femmes qui sont membres de syndicats.
- Le nombre de femmes qui participent à des protestations publiques et à des campagnes politiques, comparativement au nombre d'hommes.

L'habilitation économique (les changements au cours d'une période donnée)

- Les changements dans les taux d'emploi et de chômage chez les femmes et chez les hommes.
- Les changements dans les emplois du temps eu égard à certaines activités, et surtout un meilleur partage des travaux non rémunérés et des soins aux enfants entre les membres des ménages.
- Les écarts de salaires entre les femmes et les hommes.
- Les changements dans le pourcentage de propriétés que possèdent et contrôlent les femmes et les hommes (terres, maisons, bétail), par groupe socioéconomique et par groupe ethnique.

POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS



- Les dépenses moyennes des femmes et des hommes chefs de ménage aux chapitres de l'éducation et de la santé.
- La capacité de faire de petits ou de gros achats de manière indépendante.
- Le pourcentage des services de crédit, des services financiers et des services d'assistance technique que le gouvernement et les associations non gouvernementales attribuent aux femmes et aux hommes.

L'habilitation sociale (les changements au cours d'une période donnée)

- Le nombre de femmes dans les institutions locales (par ex., les associations féminines, les groupes de conscientisation et ceux qui organisent des activités rémunératrices, les églises locales, les associations ethniques et les groupes d'affinités) proportionnellement à la population de la région d'exécution du projet, et le nombre de femmes en situation d'autorité au sein des organisations locales.
- L'étendue de la formation des femmes ou la mesure dans laquelle elles participent à un réseau d'entraide, comparativement aux hommes.
- Le contrôle qu'exercent les femmes et les hommes sur les décisions relatives à la fécondité (par ex., le nombre d'enfants, le nombre d'avortements).
- La mobilité des femmes et des hommes à l'intérieur et à l'extérieur de leur lieu de résidence, comparativement aux hommes.

Exemples d'indicateurs qualitatifs de l'habilitation

Il est particulièrement difficile de se mettre d'accord sur les indicateurs qualitatifs de l'habilitation, en partie parce que l'habilitation elle-même est un concept dont la définition ne fait pas encore l'unanimité. Dans l'état présent du débat méthodologique, il semble plus facile de cerner les perceptions de l'habilitation à l'aide de questions indicatrices du genre de celles qui suivent, plutôt qu'à l'aide des indicateurs implicitement contenus dans ces questions. Ces questions doivent être renforcées par d'autres relevant de l'analyse qualitative.

Questions indicatrices permettant d'évaluer l'habilitation

- Dans quelle mesure les femmes sont-elles au courant de la politique locale et informées de leurs droits juridiques? Les femmes sont-elles mieux ou moins bien informées que les hommes? Ce niveau d'information diffère-t-il selon le groupe socioéconomique, l'âge ou l'appartenance ethnique? Cette situation change-t-elle avec le temps?
- Les femmes et les hommes ont-ils l'impression que les femmes se prennent davantage en main? Pourquoi?



POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS

- Les femmes ont-elles l'impression de se respecter davantage elles-mêmes? Pourquoi? Dans quelle mesure leurs perceptions rejoignent-elles celles des hommes?
- Les femmes et les hommes ont-ils l'impression d'avoir acquis une plus grande autonomie économique? Pourquoi?
- Observe-t-on des changements dans la manière dont se prennent les décisions au sein du ménage, et quel est l'impact apparent de ces changements?
- Les femmes prennent-elles des décisions indépendamment des hommes au sein de leur ménage? Quel genre de décisions prennent-elles de manière indépendante?

Questions clés pour l'analyse qualitative

- Comment les modifications apportées à la législation nationale ou locale augmentent-elles ou réduisent-elles le pouvoir d'agir des femmes par opposition à celui des hommes (par ex., en ce qui concerne le contrôle de ressources telles que la terre)?
- Quel rôle peuvent jouer les institutions locales (y compris les institutions féminines) dans l'habilitation des femmes et des hommes ou dans le fait qu'ils soient tenus à l'écart du pouvoir?
- Comparativement aux hommes, la participation des femmes aux décisions importantes qui se prennent au sein de leur collectivité ou de leur ménage va-t-elle en augmentant ou en diminuant?
- L'importance des tâches habituellement accomplies par les femmes, par exemple les soins aux enfants, est-elle davantage reconnue?
- Comment les femmes s'organisent-elles pour accroître leur degré d'habilitation, par exemple pour lutter contre la violence?
- Si les femmes ont un meilleur accès à l'éducation et à l'emploi, cette situation se traduit-elle par une plus grande habilitation?

La participation et l'habilitation sont analysées plus longuement au chapitre 5 du guide.



5. INDICATEURS : MODES D'EMPLOI

Ce chapitre contient un résumé des principes directeurs qui peuvent servir à élaborer des indicateurs tenant compte des écarts entre les hommes et les femmes ainsi qu'une liste de vérification à cet effet.

Principes directeurs

- Les indicateurs centrés sur les projets doivent être élaborés à l'aide d'une approche participative en sollicitant, autant que possible, la participation des différents intervenants, et tout particulièrement celle des principaux bénéficiaires des projets.
- Les indicateurs doivent être adaptés aux besoins des personnes qui les utilisent, notamment les intervenants locaux.
- Autant que possible, toutes les données doivent être ventilées par sexe, par groupe d'âge, par groupe ethnique et par groupe socioéconomique.
- Les indicateurs doivent être situés sur un axe de continuité allant des intrants aux retombées, en passant par les processus et les extrants. L'évaluation des résultats doit se faire principalement à l'aide de l'analyse des retombées et des indicateurs de retombées.
- Il faut, autant que possible, utiliser conjointement des indicateurs qualitatifs et quantitatifs.
- Les indicateurs soulèvent des questions importantes au sujet des résultats des projets. Ils n'apportent pas nécessairement de réponses à ces questions. D'où l'importance de compléter la démarche en procédant à une analyse qualitative.



POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS

• UTILISEZ UNE LISTE DE VÉRIFICATION

Lors de l'élaboration d'indicateurs, une liste de vérification comme celle-ci vous permettra de vérifier le travail accompli :

Liste de vérification pour les indicateurs

- Les indicateurs se rattachent-ils aux objectifs?
- La catégorie (1 ou 2) d'objectifs a-t-elle été définie?
- Les facteurs de risques et les éléments favorables ont-ils été cernés?
- Les indicateurs sont-ils faciles à utiliser et à comprendre?
- Les personnes concernées ont-elles toutes participé à l'élaboration des indicateurs?
- A-t-on utilisé conjointement des indicateurs quantitatifs et qualitatifs?
- Les indicateurs de retombées occupent-ils une place centrale?
- Les indicateurs mesurent-ils les tendances au cours d'une période donnée?
- A-t-on procédé à une analyse qualitative afin d'expliquer la réussite ou l'échec du projet?

**POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS
TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES
ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS**



BIBLIOGRAPHIE SOMMAIRE

ACDI, *Politique de l'ACDI en matière d'intégration de la femme au développement et d'égalité des sexes*, Hull, 1995a.

ACDI, *Guide des indicateurs tenant compte des écarts entre les hommes et les femmes*. Hull, Direction générale des politiques, 1995b (auteurs : T. Beck et M. Stelcner).

Anderson, V., *Alternative Economic Indicators*, London, Routledge, 1991.

Coady International Institute, *Guide d'analyse sociale selon les sexes*. Ottawa, Document photocopié, 1991.

CCCI et al., *Un autre genre de développement: Un guide pratique sur les rapports femmes-hommes dans le développement*, Ottawa, Document photocopié, 1991.

Jodha, N. S., « Social Science Research on Rural Change: Some Gaps » dans Bardhan, P. K. (éd.), *Conversations Between Economists and Anthropologists. Methodological Issues in Measuring Economic Change in Rural India*, Delhi, Oxford University Press, 1989, p. 174-199.

Nations Unies, *The World's Women, 1970-1990: Trends and Statistics*, New York, 1995.

PNUD, *Rapport mondial sur le développement humain*, New York, Oxford University Press, 1995.

**POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS
TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES
ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS**

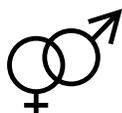


ANNEXE

***Exemples d'indicateurs et de questions indicatrices
pour un projet d'habilitation et de participation***

Le tableau suivant contient deux exemples de projets fictifs d'habilitation et de participation. Les exemples montrent comment les indicateurs peuvent servir à énoncer des objectifs des catégories 1 et 2, et comment ils peuvent être utiles pendant tout le cycle des projets. Des études de base devraient être réalisées pour les deux projets afin d'examiner les points de référence (par ex., le nombre de représentantes politiques au début du projet) pouvant servir à déterminer le degré de réussite de chacun.

Objectif	Indicateurs de risques et d'éléments favorables	Indicateurs d'intrants	Indicateurs de processus	Indicateurs d'extrants	Indicateurs de retombées
<p>a. Améliorer la situation des femmes dans la région visée par le projet en leur facilitant l'accès au pouvoir politique, sur une période de cinq ans</p> <p>(objectif de catégorie 2)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'acceptation du projet par la population locale • L'acceptation par le gouvernement • Le désir des femmes d'accéder au pouvoir • La représentation politique des femmes se traduira par une amélioration de leur situation 	<ul style="list-style-type: none"> • Cours de leadership pour les femmes de toutes les classes socio-économiques • Programmes d'éducation pour les femmes de toutes les classes socio-économiques • Fonds alloués au projet 	<ul style="list-style-type: none"> • Le nombre de femmes ayant reçu une formation • Le nombre de femmes partici-pant à des programmes d'éducation • Ce que pensent les femmes de la formation offerte 	<ul style="list-style-type: none"> • Les effets à court terme de la formation (les femmes participent davantage aux décisions locales, prennent plus souvent la parole en public et sont plus nombreuses en politique) 	<ul style="list-style-type: none"> • Augmentation de 200% dans la représentation politique des femmes à la fin de la période de 5 ans. • Amélioration de la situation des femmes (alphabétisation, emploi et santé) résultant de leur plus grande participation à la vie politique (car celle-ci a permis de faire adopter des lois qui leur sont favorables). • Diminution de 50 % de la violence à l'endroit des femmes. • Ce que pensent les femmes des changements apportés à leur situation.



POURQUOI ET COMMENT UTILISER DES INDICATEURS TENANT COMPTE DES ÉCARTS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES MANUEL POUR LES PROJETS

Objectif	Indicateurs de risques et d'éléments favorables	Indicateurs d'intrants	Indicateurs de processus	Indicateurs d'extrants	Indicateurs de retombées
b. Augmentation de 200 %, en 10 ans, de la représentation politique des femmes dans 300 conseils ruraux de la région visée par le projet (objectif de catégorie 1)	<ul style="list-style-type: none"> • L'acceptation des politiciennes par la population locale • L'acceptation par le gouvernement • Le désir des femmes d'accéder au pouvoir • La stabilité de la situation politique dans le pays • Le maintien du pluralisme du régime politique 	<ul style="list-style-type: none"> • Les perceptions de la communauté sur la faisabilité du projet • Les fonds alloués au projet 	<ul style="list-style-type: none"> • Augmentation de 100 %, en cinq ans, de la représentation des femmes • Le degré de formation et d'éducation dont bénéficient les femmes • Les attitudes des femmes et des hommes à l'égard de la formation et du changement, par groupe socio-économique 	<ul style="list-style-type: none"> • Augmentation de 200 %, à la fin de la période de 10 ans, de la représentation politique des femmes • Les opinions des femmes et des hommes au sujet des effets probables de cette augmentation • Le nombre de postes décisionnels détenus par des femmes et des hommes 	<ul style="list-style-type: none"> • Les femmes maintiennent leur représentation politique accrue de 200 % pour au moins une élection après le retrait de l'aide fournie au projet par les donateurs • Le profil socio-économique des femmes représentantes politiques.

Dans le premier exemple, les objectifs sont relativement larges et les indicateurs doivent « interpréter » leur signification. Justement parce que les objectifs sont larges, de nombreux indicateurs auraient pu être utilisés pour en vérifier la réalisation; les indicateurs présentés dans le tableau en sont des exemples.

Dans le deuxième exemple, les objectifs sont relativement pointus et bien définis, et les indicateurs sont faciles à énoncer. Toutefois, dans ce cas, les indicateurs de retombées ne nous apprennent pas grand-chose sur l'habilitation des femmes. Pour en savoir davantage à ce sujet, il nous faudrait examiner des facteurs comme ceux-ci :

- combien de femmes occupaient des postes décisionnels et qu'est-ce que cela avait pour effet?
- l'effet sur la condition féminine de l'accession des femmes au pouvoir politique.

Pour ce faire, il faudrait recourir à l'analyse qualitative, qui permettrait d'étudier les liens entre la représentation politique des femmes et les changements d'ordre social et politique.